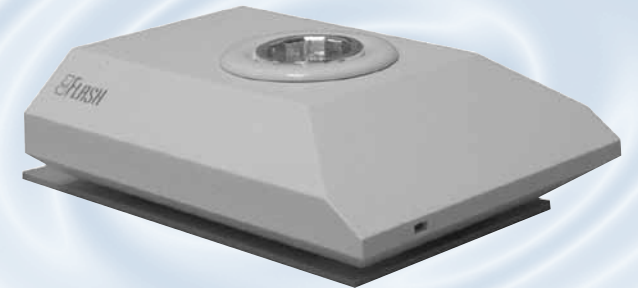
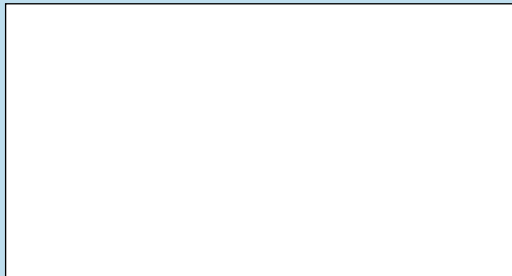


FLASH

**Lysgiver
Ljusindikator
Valohälytin**



Your local dealer:



europe: +45 3917 7101 • **website:** www.phonicear.com

Ⓚ Brugervejledning

Ⓢ Bruksanvisning

Ⓥ Käyttöohje

Phonic Ear®

Connected to life

other resources online at www.phonicear.com

table of contents

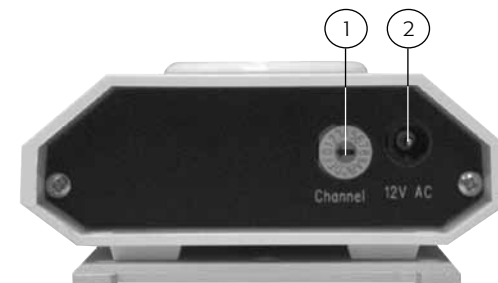
FLASH brugervejledning (dansk)	1-8
FLASH bruksanvisning (svenska)	9-16
FLASH käyttöohje (suomi)	17-24

FLASHS funktion

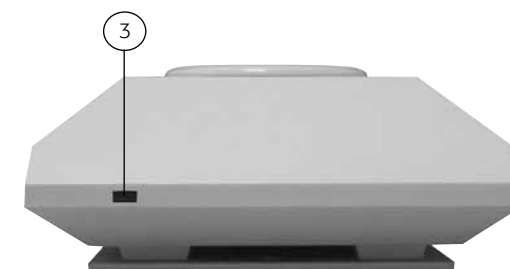
FLASH er PUZZLE systemets lysgiver. FLASH's halogenpære udsender et lyssignal, når en alarm fra en af PUZZLE systemets alarmsendere (DETECT og/eller OBSERVER) modtages. FLASH kan modtage op til 7 forskellige alarmer. Hver alarm gengives med sit eget unikke blinksignal, hvilket gør det nemmere at skelne mellem de forskellige alarmsignaler. Lydmønstrene vælges og indstilles på alarmsenderen (DETECT og/eller OBSERVER).

FLASH indstillinger

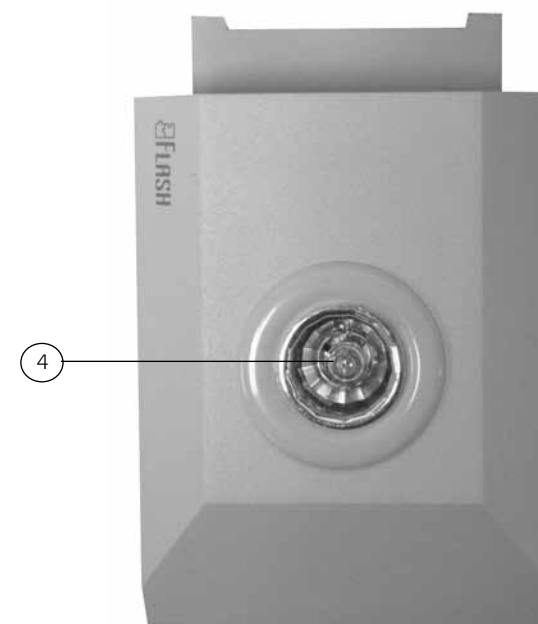
- ① kanalomsifter
Til indstilling af
personlig kode
- ② 12V AC tilslutning
Til tilslutning af 12 volt
transformer
- ③ lysdiode
Indikerer, at FLASH
er tændt
- ④ halogenpære
Blinker, når en alarm
aktiveres



Bagside



Front



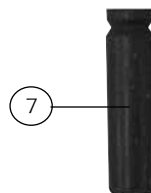
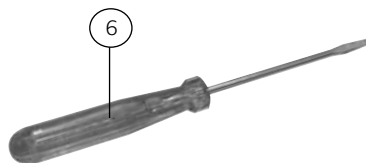
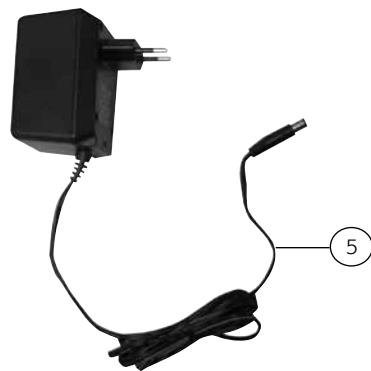
Top

tilbehør til FLASH (inkluderet i FLASH systemet)

⑤ strømforsyning
Strømforsyning til FLASH

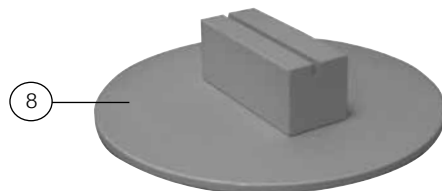
⑥ skruetrækker
Anvendes ved indstilling af personlig kode

⑦ gummiværktøj
Anvendes ved udskiftning af halogenpære

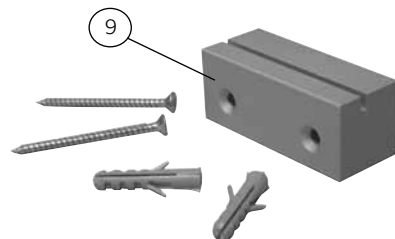


tilbehør til FLASH (ikke inkluderet, købes separat)

⑧ bordfod
FLASH kan ved hjælp af denne bordfod placeres på et bord eller lignende



⑨ vægbeslag
Til montering af FLASH på væggen



FLASH instruktioner

1 installation af FLASH



Vi anbefaler, at FLASH placeres et centralt sted i boligen. FLASH bør ikke placeres i direkte sollys, da skarpt lys forringer muligheden for at se og opfange alarmerne.

2 installationsmuligheder



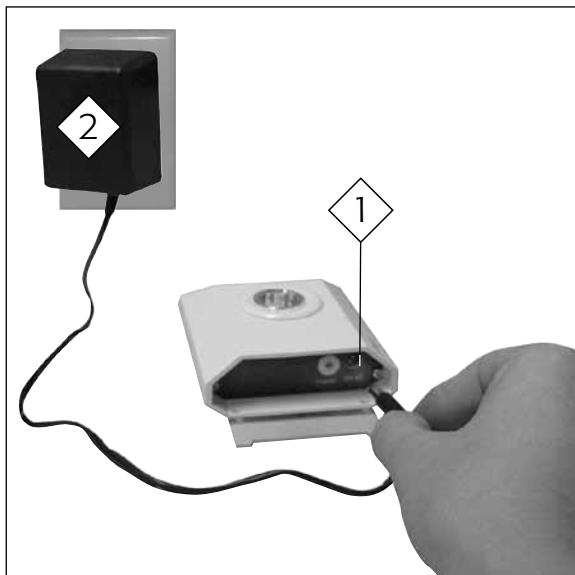
① FLASH kan monteres på væggen med velcrobånd, en skrue eller et vægbeslag.

② FLASH kan også placeres på en bordfod og tages med rundt i boligen.

Bemærk: Vægbeslag og bordfod er tilbehør til FLASH og kan købes separat.

FLASH instruktioner

3 tilslutning af strømfor- syning



1 Ledningen fra strømfor-
syningen sættes i stikket
mærket **12V AC/DC** på
bagsiden af FLASH.

2 Strømforsyningen sættes
derefter i stikkontakten, og
stikkontakten tændes.

Såfremt FLASH er install-
eret korrekt, lyser den røde
lampe på fronten af FLASH.

4 indstilling af personlig kode



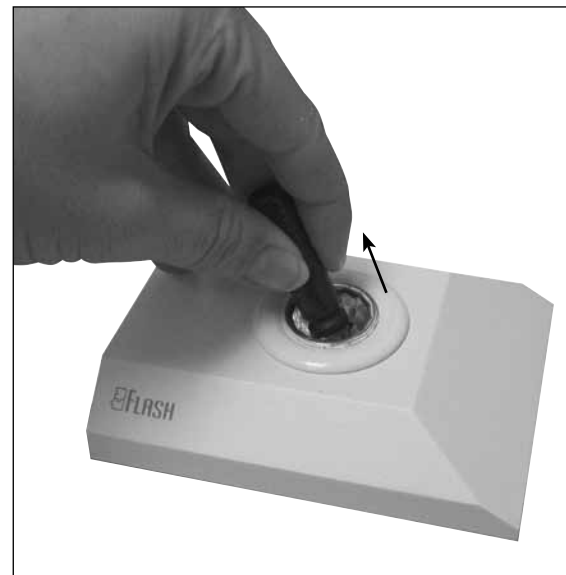
Indstil den personlige kode ved
hjælp af omskifteren mærket
Channel på bagsiden af FLASH.

Bemærk: PUZZLE systemets for-
skellige sendere og modtagere skal
indstilles til den samme
personlige kode.

Bemærk: Den vedlagte skru-
etrækker anvendes til indstilling af
den personlige kode.

FLASH instruktioner

5a udskiftning af halogenpære



Pres forsigtigt det vedlagte
gummiværktøj ned over halo-
genpæren og træk forsigtigt
pæren ud af sin sokkel.

Smid derefter pæren væk.

Bemærk: Rør ikke ved pæren,
da den kan være varm.

5b isæt ny halogenpære



Pres forsigtigt det vedlagte gum-
miværktøj ned over den nye
halogenpære. Rør ikke pæren,
da det kan skade den.

Sæt forsigtigt pæren ned i
soklen.

Fjern gummiværktøjet ved
forsigtigt at vrikke det fra side
til side.

fejlsøgning

Fungerer din FLASH lysgiver ikke tilfredsstillende, bedes du kontrollere de enkelte fejlmuligheder nedenfor:

Den røde lampe på fronten af FLASH lyser ikke:

- Kontrollér, at stikkontakten på væggen er tændt.
- Sluk stikkontakten i 10 sekunder og tænd herefter igen.

Den røde lampe på fronten af FLASH lyser, men intet signal gives, når en af PUZZLE systemets alarmsendere aktiveres:

- Kontrollér, at den personlige kode på henholdsvis FLASH og PUZZLE systemets alarmsendere er indstillet ens. Se punkt [4](#).

Den røde lampe på fronten af FLASH lyser, når én af PUZZLE systemets alarmsendere aktiveres, men FLASH lyser ikke:

- Udskift halogenpæren. Se punkt [5a](#) og punkt [5b](#).

FLASH afgiver signal - tilsyneladende uden grund:

- Skift den personlige kode hjælp af drejemoaskifteren mærket **Channel** bag på FLASH. Se punkt [4](#).

Afhjælper ovenstående ikke problemet, kontakt da venligst din lokale autoriserede Phonic Ear forhandler/installatør (se information på bagsiden).

test og godkendelser

FLASH er godkendt og CE-mærket i henhold til R&TTE direktivet.

garanti

Phonic Ear yder en 2 års begrænset garanti på nye produkter.

Garantiperiode

Garantiperioden er gældende fra den dato, varen bliver leveret og vil være gældende i 2 år, så vidt varen forbliver i den oprindelige slutbrugers varetægt.

Hvad dækker garantien

Produktet vil blive udskiftet eller repareret uden beregning, såfremt produktet ikke fungerer korrekt under normal brug på grund af produktions- eller designfejl, og såfremt produktet returneres til forhandleren hurtigst muligt efter fejls opståen. Eventuelle forsendelsesomkostninger afholdes af brugeren. Hvis det ikke kan svare sig at reparere produktet, vil dette blive udskiftet med et tilsvarende funktionsdygtigt produkt.

Hvad dækker garantien ikke

Den 2 årige begrænsede garanti dækker ikke for:

- 1 Fejl opstået ved fejlbetjening, forsømmelse eller ved hændelige uheld.
- 2 Tilbehør, som specificeret i produktbrochuren, når disse emner er returneret mere end 30 dage fra faktureringsdatoen.
- 3 Alkaline batterier (hvis disse anvendes).
- 4 Produkter tilsluttet, brugt eller ikke installeret i henhold til instruktioner givet af forhandleren/installatøren.
- 5 Følgeskader eller skader opstået på grund af forsinkelser eller tab af produktet. Den eneste afhjælpning under denne garanti er begrænset reparation eller udskiftning, som fastsat i denne garanti.
- 6 Produkter, der bliver skadet i forbindelse med forsendelse, med mindre modtageren af forsendelsen har gjort leverandøren opmærksom herpå og returneret produktet til leverandøren.

Phonic Ear forbeholder sig ret til at lave ændringer i udformningen og konstruktionen af produktet uden at skulle være nødsaget til at lave ændringer i allerede solgte eksemplarer. Denne garanti træder i stedet for alle andre garantier, som måtte være afgivet af producenten. Alle direkte eller indirekte garantier ophører ved udløb af denne garanti. Ingen mellemmand er berettiget til på vores vegne at påtage sig forpligtelser i forbindelse med salg og brug af vores produkter udover i det omfang, som fremgår ovenfor.

Ovenstående garanti berører ikke dine rettigheder i henhold til Købeloven. Din forhandler har muligvis udstedt en garanti, der i omfang og udstrækning går ud over denne begrænsede garanti. Venligst kontakt din forhandler for yderligere information.

Hvad gør du, hvis du har brug for service

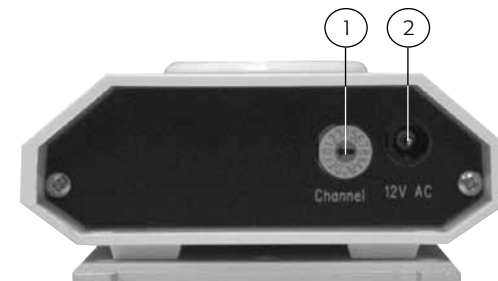
Hvis du har brug for service under denne garanti, skal du henvende dig direkte til producenten. Er produkterne ikke under garanti, skal du henvende dig til den forhandler eller kommune, hvor produktet er købt eller udleveret fra. Du er selvfølgelig altid velkommen til at kontakte forhandleren for yderligere information og rådgivning.

FLASH funktion

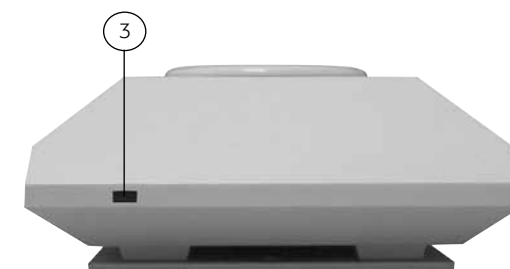
FLASH är PUZZLE systemets ljusindikator. FLASH halogenlampa avger en ljussignal när någon av PUZZLE systemets alarmsändare tar emot ett alarm. FLASH kan ta emot upp till sju olika alarm förutom det alarm som talar om att batteriet behöver bytas. Varje alarm har sitt eget unika ljusmönster vilket gör det lättare att skilja dem åt. Den individuella blinksignalen ställs in på alarmsändaren.

FLASH funktioner

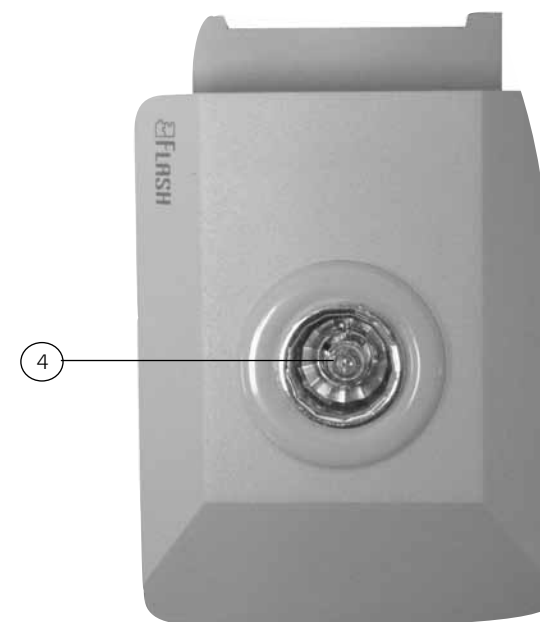
- ① kanalväljare
Val av personlig kod
- ② 12V AC anslutning
Anslutning av transformator (12V)
- ③ indikatorlampa
Visar att strömmen är påslagen
- ④ halogenlampa
Visar att det mottagits en signal från en av PUZZLE systemets alarmsändare



Baksida



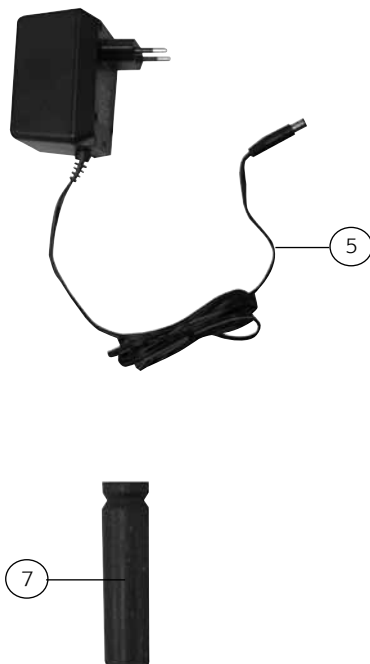
Framsida



Ovansida

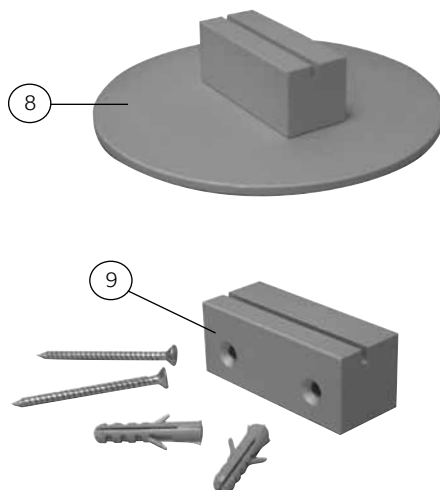
FLASH tillbehör (ingår i FLASH system)

- ⑤ transformator
Förser FLASH enheten med ström
- ⑥ skruvmejsel
Används för att ställa in den personliga koden
- ⑦ gummiverktyg
Används för att byta halogenlampa



FLASH tillbehör (ingår ej, finns att köpa separat)

- ⑧ bordstativ
Med hjälp av bordstativet kan FLASH placeras på ett bord eller annan plan yta
- ⑨ väggkonsol
Med hjälp av väggkonsolen kan FLASH monteras på en vägg



FLASH Instruktioner

1 installation av FLASH



Placera FLASH på en central plats i hemmet där den är lätt att se. Ställ inte FLASH i direkt solljus eftersom starkt ljus kan inskränka dina möjligheter att uppfatta FLASH ljussignaler.

2 FLASH installationsalternativ

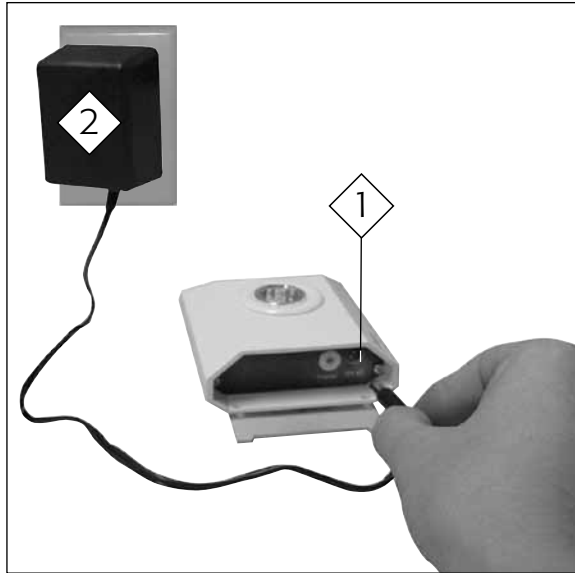


- ① FLASH kan monteras på vägg med kardborrband, med skruvar, eller en väggkonsol.
- ② FLASH kan även placeras i ett bordstativ och bäras med.

VIKTIGT: Väggkonsolen och bordstativet är tillval och kan köpas separat.

FLASH instruktioner

3 anslutning av transformator



1 Anslut transformatorsladden i **12V AC** kontakten på baksidan av FLASH.

2 Anslut transformatorn i väggkontakten. En röd lampa ska då tändas på framsidan av FLASH.

4 val av personlig kod



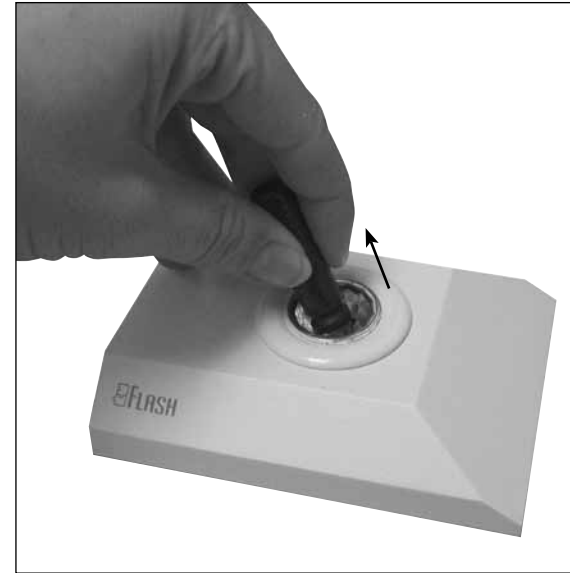
Du ställer in den personliga koden med hjälp av kanalväljaren på baksidan av FLASH.

VIKTIGT: *Samtliga PUZZLE alarmsändare och mottagare bör vara inställda på samma personliga kod.*

VIKTIGT: *Använd den medföljande skruvmejseln till FLASH för att välja önskvärd inställning.*

FLASH Instruktioner

5a avlägsna förbrukad halogenlampa



Använd det medföljande gummiverktyget genom att placera den över den förbrukade lampan och dra loss den från sockeln.

Släng den förbrukade lampan.

WARNING: *Rör inte lampan, eftersom den fortfarande kan vara varm.*

5b byte av halogenlampa



Använd gummiverktyget för att plocka upp den nya lampan. Rör inte lampan med fingrarna eftersom det kan skada lampan.

Sätt försiktigt i den nya lampan i sockeln.

Ta bort gummiverktyget genom att vicka det försiktigt fram och tillbaka från sida till sida.

felsökning

Om din FLASH ljusindikator inte fungerar tillfredställande, försök att med hjälp av nedanstående alternativ finna lösningen på problemet.

Den röda lampan på framsidan av FLASH ljusindikator lyser ej

- Kontrollera att strömbrytaren är påslagen.
- Stäng av strömbrytaren i 10 sekunder och prova att slå på strömmen igen.

Den röda lampan lyser på framsidan, men det syns ingen signal när någon av PUZZLE systemets alarmsändare är aktiverad

- Kontrollera att FLASH och PUZZLE systemets alarmsändare har samma personliga kod. Se [4].

Den röda lampan på framsidan av FLASH blinkar när ett av PUZZLE systemets alarmsändare är aktiverad, men ingen signal avges

- Byt halogenlampa. Se [5a] och [5b].

FLASH avger en signal utan märkbar orsak

- Ändra den personliga koden med hjälp av kanalväljaren som är märkt **Channel** på baksidan av FLASH. Se [4].

Kontakta din återförsäljare, om inget av ovanstående alternativ löser ditt problem

kontrollerad och godkänd

FLASH ljusindikator är godkänd och CE-märkt i överensstämmelse med R&TTE direktivet.

garanti

Ett års garanti lämnas till ursprungliga konsumenten av Phonic Ear för denna produkt.

Tidsperiod för garanti

Garantin börjar gälla fr.o.m inköpsdagen och gäller ett år framåt, så länge utrustningen förblir ursprungsägarens.

Garantin omfattar följande

Om produkten pga fel gällande tillverkning eller design inte fungerar tillfredställande, täcks reparationen, reservdelar och utfört arbete av garantin. Detta gäller under förutsättning att produkten har hanterats och använts enligt anvisningar. Kunden står för transportkostnaden till serviceverkstaden. Om reparation ej är genomförbar ersätts, efter överenskommelse mellan tillverkare och kund, varan med en likvärdig.

Garantin omfattar ej följande

Den ettåriga garantin omfattar ej:

- 1 Produkten fungerar dåligt pga misskötsel, försummelse, eller olyckshändelse.
- 2 När tillbehör som finns angivna i produktbroschyren, skickas tillbaka senare än 90 dagar från inköpsdatumet.
- 3 Alkaline batterier (om tillämpligt).
- 4 Hjälpmedlen har kopplats ihop, installerats, använts, eller anpassats i strid med gällande instruktioner som angetts av tillverkaren.
- 5 Skada eller följdskada som uppstått pga försening eller förlust av hjälpmedel. Denna garanti är strikt begränsad till reparationer och utbyte av hjälpmedel under gällande villkor.

Phonic Ear förbehåller sig rätten att ändra design eller konstruktion på samtliga hjälpmedel utan att ådra sig några skyldigheter att byta ut tidigare sålda enheter.

Ovanstående garanti påverkar inte den lagliga rätt som tillämpas enligt nationell lagstiftning angående konsumentvaror. Din hörcentral/återförsäljare kan ha en garanti som sträcker sig utöver denna begränsade garanti. Kontakta din hörcentral/återförsäljare för mer information.

Om du behöver service

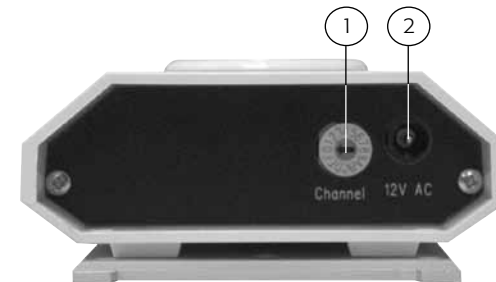
Om du behöver service inom tiden för garantin, var noga med att förpacka hjälpmedlet ordentligt för att undvika skador och sänd paketet till din hörcentral/återförsäljare (se information på baksidan). Sänd med ditt kvitto, en felbeskrivning, ditt fullständiga namn, fakturaadress och telefonnummer.

FLASH toiminta

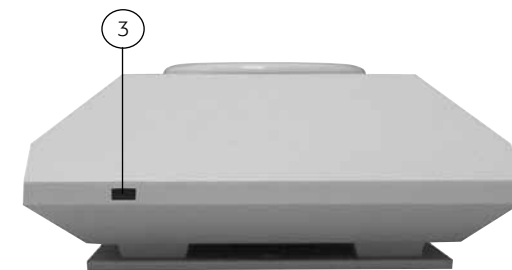
FLASH on PUZZLE järjestelmän valohälytin. FLASH ilmaisee valolla PUZZLE järjestelmän lähettimistä (DETECT ja/tai OBSERVER) vastaanottamansa hälytyksen. FLASH voi vastaanottaa seitsemän erilaista hälytystä paristovaihtoilmoituksen lisäksi. Jokaisella hälytyksellä on oma vilkkumistapansa, joten ne on helppo erottaa toisistaan. Nämä erilaiset vilkkumistavat säädetään hälyttävistä lähettimistä (DETECT ja/tai OBSERVER).

FLASHin osat

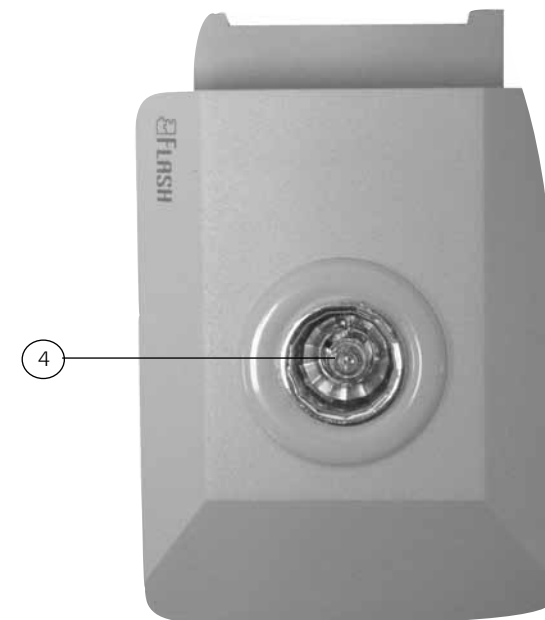
- ① koodisäädin
Laitekohtaisen koodin säätäminen.
- ② 12V AC liitäntä
12V:n muuntajaa varten
- ③ merkkivalo
Osoittaa, että laite on auki
- ④ halogeenipolttimo
Valosignaalin lähettämistä varten



takaosa



etuosa



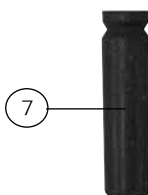
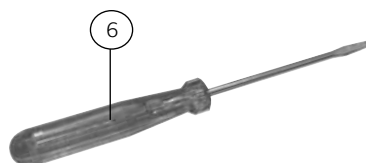
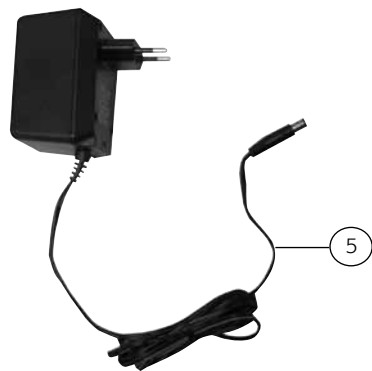
yläpuoli

FLASH lisävarusteet (sisältyvät toimitukseen)

5 muuntaja
Verkkovirtaliitintää varten

6 ruuvimeisseli
Laitekohtaisen koodin
säätämistä varten

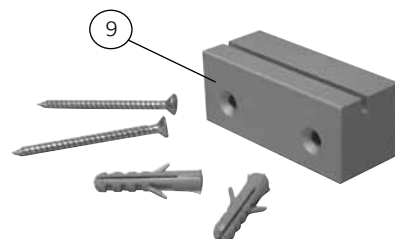
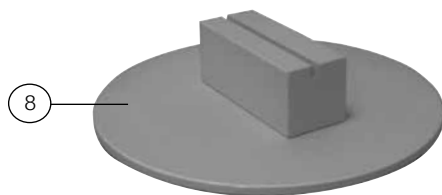
7 kumipidike
Käytetään vaihdettaessa
halogeenipolttimoa



FLASH lisävarusteet (ostettava erikseen)

8 pöytäteline
FLASH voidaan pitää pöydällä
tai muulla tasaisella alustalla
telineessä

9 seinäteline
FLASH voidaan sijoittaa
seinälle telineeseen



FLASH asennusohje

1 FLASH valohälyttimen paikka



FLASH sijoitetaan keskeiselle paikalle kotiin, ei suoraan auringonpaisteeseen, sillä voimakas valo voi heikentää signaalin näkyvyyttä.

2 FLASH valohälyttimen kiinnittäminen

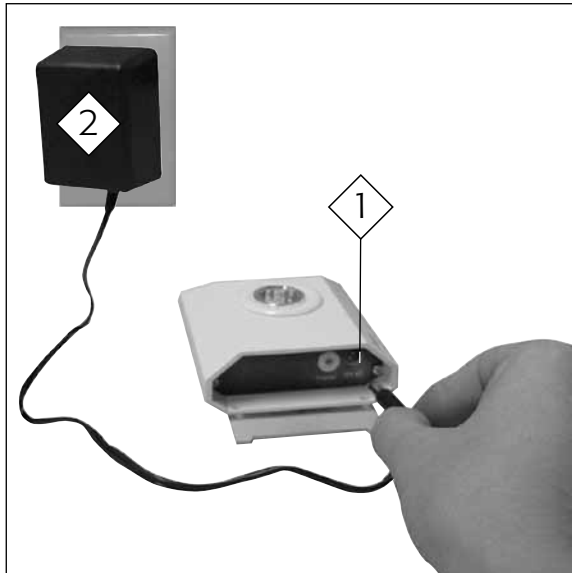


1 FLASH voidaan kiinnittää seinälle vahvalla teipillä, ruuvein tai seinätelineeseen.

2 FLASH voidaan pitää myös pöytätelineessä, jolloin se on siirrettävissä.

HUOMAA: Seinä- ja pöytäteline ovat maksullisia lisävarusteita.

3 muuntajan liitäntä



1 Kytke muuntajan johdo FLASHin takana olevaan **12V AC** liitäntään.

2 Liitä muuntaja verkkovirtaan.

Jos FLASH on oikein asennettu, sen etuosassa olevan punaisen valon pitäisi syttyä.

4 laitekohtaisen koodin valinta



Käytä FLASHin takana olevaa **Channel** säädintä laitekohtaisen koodin asettamiseksi.

HUOMAA: *PUZZLEn* lähettimiin ja vastaanottimiin täytyy säätää sama koodi.

HUOMAA: *käytä mukana olevaa ruuvimeisseliä säätäessäsi koodin.*

5a halogeenipolttimon irrottaminen



Laita mukana oleva kumipidike varovasti polttimon päälle ja vedä polttimo ulos.

Heitä vanha polttimo pois

VAROITUS: *älä koske polttimoon, se voi olla kuuma.*

5b halogeenipolttimon kiinnitys



Ota uusi polttimo kumipidikkeeseen varoen koskemasta sitä, koska se voi vahingoittua.

Laita se varovasti paikalleen.

Irrota kumipidike heiluttamalla sitä varovasti puolelta toiselle.

vian paikallistaminen

Jos FLASH ei toimi tyydyttävästi, toimi seuraavasti:

Punainen lamppu FLASHin etuosassa ei syty:

- Tarkista onko muuntaja verkkovirrassa.

FLASHin punainen lamppu palaa, mutta laite ei vilku PUZZLEN lähettimen hälyttäessä:

- Tarkista, että FLASHin ja PUZZLEN lähettimien (DETECT ja/tai OBSERVER) laitekohtainen koodi on sama. Katso [4](#).

FLASHin punainen lamppu vilkkuu PUZZLE lähettimen antaessa hälytyksen, mutta valo ei vilku:

- Vaihda halogeenipolttimo. Katso [5a](#) ja [5b](#).

FLASH vilkkuu ilman syytä:

- Muuta laitekohtainen koodi käyttäen **Channel** säädintä FLASHin takaosassa. Katso [4](#).

Jos sinulla on edelleen ongelmia tarkistettuasi yllä olevat asiat, ota yhteys laitteen myyjään tai maahantuojaan.

testaukset ja hyväksynnät

FLASH on hyväksytty ja CE merkitty R&TTE direktiivin mukaan.

takuu

Laitteella on ensimmäisestä käyttöönotosta alkava 1 vuoden rajoitettu takuu.

Takuuaika

Takuu alkaa päivästä, jolloin ensimmäinen käyttäjä ottaa sen käyttöönsä ja on voimassa kalenterivuoden ollessaan saman alkuperäisen käyttäjän hallinnassa.

Mitä takuu kattaa

Mikä tahansa laitteen elektroninen osa, joka ei toimi oikein normaalikäytössä johtuen teko-, tuotanto- tai suunnitteluvirheestä korvataan tai korjataan veloituksetta, kun laite palautetaan maahantuoajalle. Kuljetuksen maksaa laitteen käyttäjä. Jos laitetta ei voida korjata, koko laite saatetaan vaihtaa vastaavaan laitteeseen asiakkaan ja maahantuoajan yhteisellä sopimuksella.

Mitä takuu ei kata

Tätä yhden vuoden takuuta ei sovelleta:

- 1 jos laitetta on käytetty tai hoidettu väärin tai vika johtuu onnettomuudesta
- 2 laitteen ulkopuoliseen osaan, jota ei ole palautettu 30 päivän kuluessa alkuperäisestä ostopäivästä
- 3 paristoihin
- 4 jos laite on kytketty, asennettu, säädetty tai sitä on käytetty maahantuoajan antamista ohjeista poiketen
- 5 vahinkoihin, jotka aiheutuvat laitteen katoamisesta tai toimintahäiriöistä. Takuu rajoittuu ainoastaan ja vain tämän laitteen korjaamiseen tai vaihtamiseen
- 6 kuljetusvahinkoon, ellei vahingosta ole ilmoitettu rahdin kuljettajalle ja laitetta palautettu vahinkoilmoituksen kanssa lähettäjälle

Phonic Ear pidättää oikeuden tehdä muutoksia kaikkien valmistamiensa laitteiden muotoiluun tai rakenteeseen koska tahansa, veloituksetta tehdä muutoksia aikaisemmin valmistettuihin laitteisiin. Tämä takuu korvaa kaikki aikaisemmin annetut takuut. Kaikki muulla tavoin ilmaistut tai saadut takuut lakkaavat välittömästi tämän takuun luovuttamisesta. Kenelläkään laitetta myyvällä tai asentavalla yrityksellä tai henkilöllä ei ole oikeutta laajentaa yllä olevaa takuuta myydessään tai käyttäessään valmistamiamme laitteita.

Yllä oleva takuu ei vaikuta mihinkään laillisiin oikeuksiin, joita kansallinen lainsäädäntö kulutustavaroitten myynnistä antaa.

Jos tarvitset huoltoa

Jos laite tarvitsee huoltoa tai takuun alaisia korjauksia, pakkaa laite huolellisesti vahinkojen välttämiseksi ja palauta se maahantuoajalle (katso osoite takakannesta). Ilmoita mitä kautta olet saanut laitteen tai liitä mukaan ostokuitti tai vastaava, yksilöity selvitys viasta, nimesi, osoitteesi ja puhelinnumerosi.